

Santa Isabel,

NOVIEMBRE

1963

la guinea española



Año LX

Núm. 1574

TRANSPORTES GENERALES

TALLER DE REPARACION
TALLER DE RECAUCHUTADO
TALLER DE CARROCERIA

Explotación Líneas

SANTA ISABEL—SAN CARLOS
BATETE—MOKA—BASUALA
CONCEPCION

Factorías de

Repuestos — Accesorios — Cubiertas — Cámaras

RADIADORES — BATERIAS CARGADAS

HERRAMIENTAS - FARO

AUTOMOVILES — CAMIONES



Transportes Reunidos

AVDA. GENERAL MOLA N.º 50
SANTA ISABEL FDO. POO.

de Fernando Poo, S. A.

visitenos y encontrará las mejores calidades a los mejores precios

ALMACENES DUMBO

de
JOSE NAUFFAL
SANTA ISABEL
FERNANDO POO

Le ofrece un completo surtido de artículos
de Regalo para Señoras, Caballeros y niños.
Especialidad en objetos de Oro y Plata



Gran surtido en Sedería y Algodones,
Mantones de Manila, Quimonos,
Cubrecamas y Mantelerías bordadas
Ultimas novedades en Bolsos para Señoras.
Todos los artículos que Ud. requiera los
encontrará en

ALMACENES "DUMBO"



Economizará Ud. mucho visitando esta Casa
antes de realizar sus compras.

Calle Sacramento. N^{os.} 2 y 4

SANTA ISABEL Y BATA

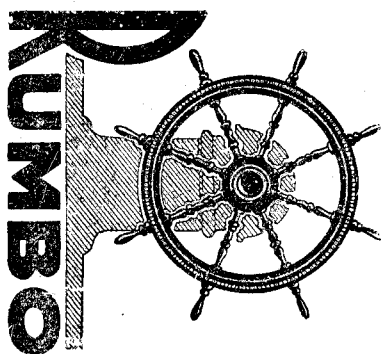
Los tabacos



ATLANTIS

Son..

!! Magníficos !!



la guinea española

REVISTA MENSUAL PUBLICADA
POR LOS MISIONEROS HIJOS DEL
IDO. CORAZON DE MARIA

Año LX Núm. 1574

Santa Isabel, Noviembre de 1963

Depósito Legal—F. P. 2—1959.

Sumario

Págs

Editorial: Reflexiones sobre una exposición de arte..... 290

ESTUDIOS

Objetos de la dote entre los Fang *por Ramón Perramón* C. M. F..... 292

Aves de Fernando Poo, *por A. Basilio* C. M. F..... 295

La Región de Boloco *Por Tomás Martínez* C. M. F..... 301

INFORMACION Y ACTUALIDAD

Una subida al pico de Sta. Isabel *Por Lupe Casas*..... 307

Santiago de Baney *por Manuel Pérez* C. M. F..... 310

Por tierras de África..... 317

PORTADA

Busto en escayola de una joven
"Combe". Obra del escultor Sr. Gené.

SUSCRIPCION

Al año: Ordinaria 75 pesetas.
De bienhechores 100 pesetas.

EDITORIAL

REFLEXIONES SOBRE UNA EXPOSICION DE ARTE

Este año, como en años anteriores, el Ayuntamiento de Santa Isabel abrió sus salones a una exposición colectiva de arte con motivo de sus fiestas patronales. En ella se ha dado ocasión a los espontáneos —maestros y aficionados— para exhibir sus producciones y darse a conocer como amigos o profesionales del arte.

Sin duda esta exposición ha sido uno de los números más selectos del programa de fiestas pues nos ha ofrecido obras de indiscutible calidad realizadas muchas de ellas por autores sin conocimientos académicos.

Esta costumbre de presentar exposiciones que tan ampliamente se está introduciendo en esta ciudad es muy digna de ser elogiada y fomentada con todo entusiasmo pues es el mejor medio de suscitar artistas entre esta nueva juventud de Guinea Ecuatorial

El arte ha sido siempre una gran señal de cultura y civilización, por eso debe ser fomentado aquí en este trozo de Africa tan introducido ya en la civilización y culturas modernas. Todo afán por el arte vertido en estas regiones tiene el éxito garantizado por la ya conocida sensibilidad africana.

Pero el arte que fomentemos debe ser ante todo un arte educativo, un arte ordenado a cultivar el espíritu expresando al menos ideas limpias. El arte, por muy arte que sea, no tiene poder para borrar las fronteras de la decencia y de la moralidad. Arte e inmoralidad, arte e indecencia no se contraponen, es verdad, pero cuando se juntan surge el arte abusivo, el escándalo del arte. Y al arte no le debemos dejar ser así.

Es precisamente entre los menos entendidos donde más marcada está la tendencia a perdonárselo todo al arte.

Se le perdona un desnudismo unas veces de mera exhibición, otras veces procaz y a veces irreverente pues no respeta ni siquiera a la humanidad sagrada de Jesucristo. También se le perdona con frecuencia una brutal libertad de expresión de ideas por el hecho de presentarlas camufladas bajo cualquier fórmula de técnica moderna.

De la misma forma que sería altamente indecoroso realizar en nuestras plazas en la actualidad ciertas danzas primitivas de la selva tal como eran, lo puede ser también por ejemplo la escultura si no trabajamos por civilizar el vivo y libre expresionismo con que ha vivido en la selva.

En los principios de esta era artística que está comenzando en Guinea Ecuatorial lo mismo que en el resto de Africa sería muy conveniente fomentar el arte limpio, puro, el arte—expresión de la belleza. Y a ese arte ya le podríamos llamar arte formativo, arte ordenado a cultivar el espíritu.

OBJETOS DE LA DOTE ENTRE LOS "FANG"

Por Ramón Perramón C. M. F

En cumplimiento de nuestro deseo de ir presentando a nuestros lectores los distintos objetos de nuestro museo etnológico hablaremos en esta ocasión de los objetos de la dote. Dentro de su notable variedad se repite mucho el llamado "Epkuele" que es el objeto utilizado como moneda entre los fang y consiste en láminas de hierro en forma de hojas de lanza. En general cualquier objeto de valor podía servir para la dote.

Idea general de la dote

Han sido muy agitados los problemas suscitados en torno a la dote. Nosotros partimos del supuesto de que la dote no es una compraventa de la mujer aunque admitimos toda clase de abusos en el modo de realizar la dote. La joven que mediante la dote sale de su familia para casarse queda socialmente desligada de sus consanguíneos, pero no moral ni psicológicamente. El marido que entrega la dote no interviene en los sentimientos y costumbres familiares de su mujer, más bien, suele fomentarlos al permitiría visitar a sus parientes cuando sea conveniente.

Buenos africanistas como el P. Ch. Tisserant y el P. Decleaq Misioneros del Espíritu Santo y misioneros en Africa por largo tiempo tienen de la dote esta misma idea.

El P. Tisserant en un artículo publicado en "Bulletin d'études centrafricaines" (Año 1952. N° 3. Pag. 189) dice estas textuales palabras "La mujer negra no es comprada ni vendida."

Este autor prueba que la mujer casada mediante la dote no pasa a ser propiedad de la tribu del marido como sucede con la esclava. Los hijos se consideran de la tribu.

El autor distingue dos clases de dote: la que consiste en el cambio de mujeres de una tribu con otra y la que consiste en la entrega de animales o cosas al padre o responsables familiares de la mujer que va a contraer matrimonio.

Cuando la mujer pasa a otra tribu por medio del matrimonio, sea cambiada por otra, sea por dote recibida por sus responsables familiares, dicha mujer no pasa a ser propiedad de la tribu como sucede con la esclava.

Los hijos siempre se consideran de la tribu en que nacieron; en cambio la madre traída a la tribu por un hombre que pagó dote por ella, siempre se considerará de la tribu en que nació.

A nosotros nos ha ocurrido entrar en un pueblo y preguntar: ¿A qué tribu perteneces? y responden v.gr. que pertenecen a la tribu efac. Si preguntamos a cualquier mujer casada nos responderá "Soy de la tribu esandon". La explicación es muy sencilla. Es porque se trata de un clan exógamo; o sea que

por costumbre se casa con mujeres de fuera de la tribu. Estas mujeres que viven dentro de la tribu del marido tienen los mismos derechos de ciudadanía que las naturales de la tribu.

OTRO TESTIMONIO DE GARANTÍA es el del P. Declercq en su obra *LA FAMILIE NOIRE AFRIQUE* en el artículo "La signification de la dote dans le mariage congolais." La dote, dice, es garantía de estabilidad del matrimonio. El novio nunca dirá "voy a comprar mujer" sino "voy a ofrecer la dote a mi desposada. La dote no es un precio de alquiler, es un contrato estable que si se rompe es por otras causas admitidas por la costumbre. La dote se ofrece solamente como una compensación por los servicios que la novia no podrá ejercer en provecho de sus padres.

La dote es una prenda tangible del contrato matrimonial no entré dos personas sino entre dos familias.

Estos conceptos, de suyo sanos, han sido adulterados por muchos abusos que han sido causa de que en algunos países africanos sea condenada la dote por las autoridades eclesiásticas y pretendan abolirla las autoridades civiles.

Ojetos usados antiguamente para la dote de la Mujer fang

I LA MONEDA "EPKUELE" El principal objeto para la dote de la mujer fang era la moneda antigua o "epkuele". Hay gran variedad de formas y tamaños. Vienen a ser como puntas de lanza o pequeñas láminas de hierro en forma ovalada. Las más pequeñas representan la moneda fraccionaria. Las mayores según su tamaño equivalen a determinados conjuntos de monedas fraccionarias.

La variedad de "epkuele" llamada "moekomoka" viene a ser una regular lanza de hierro un tanto alargada.

De la clase ovalada se ven algunas piezas de 15, 20 y hasta 40 centímetros de largo por ir provistas de un vástago dispuesto para ser enmangado. Nosotros poseemos un ejemplar con mango, con señales de haber sido usado. Nos han dicho que servía para cortar la carne del elefante. Si de la clase pequeña se exigía para una dote 4.000 o 5.000 epkuele de las grandes bastaban unas docenas.

Ultimamente hemos conseguido otra clase de "epkuele" cuyo nombre traducido del pamue significa "oreja de hierro". Consiste en una alambre o varilla de hierro que termina en una especie de oreja. Se presentan en fajos atados artísticamente con melongo, dispuestos así para facilitar el recuento. Este objeto lo menciona el Dr. Richar Lasch en su obra "Vergleichende Volkerkunde" pag. 534 y 535 y trae foto de las mismas.

II FUSILES ANTIGUOS DE CHISPA. Era frecuente exigir al futuro yerno estos escopetones, pues estaban permitidos y podían adquirirse igual que la pólvora en cualquier factoría. El fulminante consistía en un trocito de pedernal que se sujetaba a un resorte de tal forma que al disparar el gatillo el pedernal producía una chispa y ésta encendía la pólvora. También, eran objeto de dote estas pequeñas piedrecillas de pedernal.

En nuestro museo, está el fusil que sirvió para la dote de la madre del actual catequista de Ngonibe (Kogo) Fernando Milang.

III BARRAS O LINGOTES DE HIERRO. Se pedía también para la dote piezas de hierro fundido que se ofrecía

en laminas de metro y medio de largo por tres centímetros de ancho.

Algunas están dobladas en espiral para facilitar el transporte.

En otra se ve cómo en uno de sus extremos se comenzaba a torjar una pequeña herramienta, lo cual prueba la utilidad de esas piezas. Se utilizaban también para fabricar "epkuele" pero últimamente el "epkuele" se fabricaba con clavos viejos, con aros de tonel y fue quedando en desuso el sistema del pequeño alto horno en que se fabricaban estos lingotes de hierro.

IV. OTROS OBJETOS.—Eran objetos de dote las típicas las argollas de bronce llamadas en fang "ngos" y que servían para adorno; prendas de vestir, en especial el "ovon" o clote de corteza y el "meseng" o clote fabricado con hojas tiernas de nipa. También se pedían sombreros, ollas, sacos de sal, abalorios, sables etc. Se podían pedir lanzas o hachas de guerra, llamadas "edoga", "mocomaca", machetes o sables llamados "fethu" y y "okokak" el objeto llamado "olole" que es un ensartado de abalorios rojos, brazaletes de marfil, de fabricación casera.

De todos los objetos referidos poseemos en nuestro museo colecciones de numerosos ejemplares.

Cantidades que se exigían

En Cabo San Juan, según el P. Maillé (Irs de Paz, 1894, pag. 19) por una mujer se entregó lo siguiente: 32 cubetas de pólvora, 12 escopetas, 36 taparrabos, o sea 26 piezas de tela de tres metros, 14 ollas de hierro, 100 lingotes de hierro, 13 cofres, 100 lanzas, 22 cuchillos, un duro de tabaco, dos pesos de caña (bebida), dos jarros o cántaros, tres sombreros finos y alguna cosilla más.

Algunas veces las infelices mujeres eran vendidas después como esclavas. Veamos lo que pagaron por una de estas el año, 1.857 según refiere el Dr. Chailly en su obra 'Voyages et aventuras dans Afrique Equatoriale' pag.48).

"Las mujeres fueron vendidas más caro. Cada una de ellas se vendió por los artículos siguientes: Un fusil, un nep-tuno, (gran plato de cobre) sesenta metros de tela, dos barras de hierro, dos machetes, dos espejos, dos limas, dos platos, cerraduras, un barril de pólvora, algunas perlas o cuentas de collar, y un pequeño lote de tabaco.

Pero a esta colección ya no se le llamará dote sino precio de la mujer vendida. Lo cual indica que la idea de la dote es distinta de la idea de compra-venta de la mujer.

AVES DE FERNANDO POO**FAMILIA PLOCEIDAE (TEJEDORES)***Por Aurelio Basilio C. M. F.***Nigrita canicapilla canicapilla.—
Negrita cenicienta.**

Descripción: Desde el vértice de la cabeza hasta el arranque de la cola tiene el plumaje de color gris ceniciento. Parece como si llevase un velo de ceniza. La frente, las mejillas, alas, cola y todas las partes inferiores son de color negro azabache. El límite del gris con el negro en cabeza, cuello y rabadilla es muy claro, casi blanco. Sobre el ala hay esparcidas algunas manchas redondas blancas. Pico y pies negros; iris rojo encendido, que al morir el ave declina rápidamente a anaranjado, amarillo y blanco crema sucesivamente, siendo esto causa de que algunos Autores hayan atribuido estos colores al ojo del ave en vida. Los jóvenes tienen todo el plumaje de color pardo ahumado.

Medidas: Longitud, 150 mm.; envergadura, 240; ala, 75, cola, 52; pico 13; tarso, 16 (de un ejemplar macho cazado en Moka el 28 — XII — 1955).

Vida: Es un bello pajarito que anda por el interior de la copas de los árboles, generalmente en parejas y más raramente solitario. Se le ve poco, pero se advierte fácilmente su presencia por su canto que es un silbido característico.

En su estómago suelen hallarse constantemente unos frutitos rojos. Sus nidos se hallan con frecuencia en naranjos poblados de unas hormigas de picadura muy dolorosa. Otras veces los pone al lado de nidos de pequeñas avispas, de picadura aun mucho más dolorosa que la de las predichas hormigas. La estructura consiste en un abundante amasijo de hojas, tallitos de hierbas y delgadas inflorescencias. La entrada es lateral y bastante ancha. No los cuelga sino los aposenta sobre las ramas. En los varios que hemos visto, hemos hallado dos huevos blancos de 17 x 13 mm.

Distribución geográfica. Se extiende por el Africa occidental, desde el río Níger hasta el Congo.

Fernando Poo: Es frecuente en los árboles de las huertas cerca de las casas y de las plantaciones de cacao. También se le halla, aunque más raro en las arboledas del valle de Moka. Los Bubis le llaman **Bóri — bori**.

**Nigrita luteifrons alexanderi.—
Negrita de frente amarilla.**

Descripción: Se distingue de la anterior por tener la frente de color ama-

rillo leonado en vez de negro; carece también de las manchas blancas de las alas. Los machos tienen de color negro los loros, zona ocular, mejillas, alas, cola y todas las partes inferiores. En las hembras las mejillas y las partes inferiores son de color gris ceniza algo ahumado. El pico es negro en su mayor parte, en la base de la mandíbula inferior gris o amarillento; iris rojo, que al morir el pájaro declina rápidamente en blanco crema; pies rojizo cárneos o amarillentos.

Medidas: Longitud, 118 mm.; envergadura, 202; ala, 61; cola, 41; pico, 10; tarso, 14 (de un ejemplar macho cazado en Banapá el 21—XI—1956).

Distribución geográfica: La subespecie es exclusiva de Fernando Poo; la típica, *N. luteifrons luteifrons* se extiende por el África occidental, desde el sur de Nigeria hasta Angola.

Fernando Poo: Alexander, que fué el primero en hallarla, dice de ella que es común. Nosotros la hemos hallado en Santa Isabel, Banapá y Concepción. En Moka no la hemos visto. En unos ejemplares el contenido estomacal era de sólo frutos, pero en otros de sólo insectos. Es frecuente que tanto esta especie como la anterior en los días de lluvia o tornado vuelen hacia las gale-rías de las casas y se den contra las paredes tan fuertemente, que caen muertas al suelo.

Nigrita fusconota fusconota. — Nigrita dorsiparda.

Descripción: Se distingue por tener el dorso y la rabadilla de color pardo terroso; la cabeza y la cola de negro azulado brillante; las alas pardo negruzco. Mejillas y garganta blancas, corrien-

dose el blanco por los lados del cuello, formando un semicollar; pecho y costados blancos nublados de gris; vientre y subcaudales blancas. Pico negro; iris pardo oscuro; pies grises.

Medidas: Longitud, 120 mm.; envergadura, 182; ala, 54; cola 46; pico, 9; tarso, 14 (de un ejemplar macho cazado en Banapá el 26 — XI — 1956).

Distribución geográfica:—Camerún, Guinea Española y Gabón.

Fernando Poo:—Fué descubierta por Fraser. Alexander la encontró común. Hoy día sigue siendo abundante en las zonas bajas. Se la observa más fácilmente porque en vez de ocultarse en el interior de las copas de los árboles como las especies anteriores, suele posarse largo rato en ramas desnudas, donde repetidamente lanza al viento su canción, un trino prolongado que termina en dos notas sueltas. Se alimentan preferentemente del fruto de la palmera de aceite; de ahí el nombre de **Ddyimvine**, comedora de bangá, que le dan los pamúes. Nosotros hemos hallado además en su estómago orugas y otros insectos. Los Bubis la llaman **Sitaha y Sicopabeché**.

Hypargos nitidulus virginiae. — Senegalí de Virginia

Descripción: —Se diferencia fácilmente de los demás senegalís fernandinos por su pecho y costados negros salpicados de gotas blancas. Por encima es de un color verde oliva con baño rojo anaranjado. El loro, las mejillas y la garganta son en el macho de un rojo vermellón, en la hembra amarillentos. El centro del vientre es verde oliva

El pico es negro en la base y rojo en lo restante o bien totalmente rojo; el iris marrón rojizo; pies gris verdosos.

Medidas: Longitud, 105 mm. envergadura, 172; ala 52; cola 30; pico 10; tarso 15 (de un ejemplar cazado en Santa Isabel).

Distribución geográfica: Esta subespecie es propia de Fernando Poo. En la Guinea Española continental y en gran parte del Africa occidental desde Liberia a Gabón se halla la subespecie *H. nitidulus schlegeli*, que tiene el baño anaranjado restringido a las tectrices supracaudales y menos intenso.

Fernando Poo: Correia en Septiembre de 1929 capturó dos ejemplares, macho y hembra, que han servido al Dr. Dean Amadon para establecer la nueva subespecie, que dedicó a la esposa del finado colector, Virginia Correia. Anteriormente Seimund había cazado dos ejemplares jóvenes. Nosotros no hemos visto más que un ejemplar macho cazado por el Sr. Curats en Santa Isabel el 8 de Octubre de 1944.

Se distingue algo en colorido del tipo descrito por el Dr. Amadon. Tiene una zona negra en la base del pico, y el baño anaranjado se extiende también a la cabeza.

Pholidornis rushiae bebbfordi. Tejedor herrerillo.

Descripción: Llama la atención por su pequeñez. El plumaje tiene en general aspecto rayado o estriado, afecto de ser las plumillas pardo - oscuras en el centro y blanquecinas en los bordes; en la garganta y papo las estrias pardas son más gruesas y densas, resultando un color mucho más oscuro. Las remeras y

timoneras son pardas; la rabadilla y vientre amarillo de azufre. El pico es negro por encima y amarillento por debajo; el iris rojo castaño y los pies amarillos de ocre:

Medidas: Longitud: 80 mm; envergadura 154; ala, 46; cola, 28; pico, 9; tarso 12.

Vida: Siendo uno de los pájaros más pequeños de Africa, que más que pájaro semeja un gran moscardón, y acostumbrado a vivir siempre en la cima de los árboles, es difícil de observar y mas de adquirir. Alexander le vió en pequeños grupos, asociado a veces a otros pájaros, revoloteando por las copas de árboles altos a la caza de insectos, con aspecto más de papamoscas o mosquitero que de tejedor. Pero en la construcción del nido se muestra como un tejedor de lo más genuino; pues lo hace colgante, finamente entretegido con fibras y con la abertura prolongada en tubo hacia abajo. Por esto los Autores modernos como Chipín y Bannerman lo colocan en la familia ploceidae; pero antes se le había puesto en otras cuatro familias distintas.

Distribución geográfica: La subespecie es propia de Fernando Poo. La típica *P. rushiae rushiae*. Cassin, vive en el frontero continente desde Nigeria al Gabón.

Fernando Poo: Fue descubierto por Alexander; y Correia en 1928 cazó tres ejemplares. Por nuestra parte no hemos conseguido ver ninguno.

Vidua macroura. Viuda dominicana.

Descripción: Se diferencian grandemente el macho y la hembra.

El macho en traje nupcial llama enseguida la atención por su cola, en que

las dos tectrices centrales se han desarrollado exageradamente, adquiriendo una longitud de 18 a 20 cms, doble o triple de la de todo el cuerpo. El color es por encima negro brillante con reflejos algo azulados; pero son blancas una banda en el cuello y algunas rayas en alas y cola; la rabadilla es gris cenicienta. Las mejillas y casi toda la parte inferior del cuerpo son blancas.

La hembra tiene la cabeza rayada longitudinalmente de castaño, negro y blanco; el dorso leonado estriado negruzcos; la rabadilla parda; las alas y cola negra con rayitas blancas. Por debajo, la garganta y el vientre son blancos y el pecho leonado con manchas oscuras a los lados. En ambos sexos el pico es rojo coral el iris pardo oscuro y los pies pizarrosos. El macho en traje no nupcial se parece a la hembra. Al iniciarse la época de cría va adquiriendo su ropaje blanco y negro, y la cola le va creciendo gradualmente.

Los jóvenes tienen el plumaje totalmente pardo y el pico negruzco.

Medidas (de un macho): Longitud, 125 mm envergadura, 240; ala, 74; cola, 48 (con las dos rectrices centrales, 24); pico, 10; tarso, 16. De una hembra: Longitud, ala, 68; cola, 45; pico, 10; tarso, 16.

Vida: Frecuentan los mismos parajes que los senegalís, es decir las praderas los cominos y otros sitios abiertos abundantes en césped, y como ellos andan en grupos y se alimentan de las gramineas. Los grupos se componen de más hembras que machos, destacándose estos fácilmente por su larga cola, que parecen arrastrar penosamente cuando vuelan. Pero se diferencian mucho de los senegalís en el método de reproducirse. En primer lugar son aves polígamas, constituyendo el único ejemplo en este punto entre

las aves nativas de Fernando Poo. A ello es debido el que se vean muchas hembras y pocos machos en los grupos. En segundo lugar son parásitas a estilo de los cucos e indicadores de miel. Las lindas viuditas no se molestan en construir nidos; ponen sus huevos en los nidos de otros pájaros para que se los incuben y cuiden después las crías. Los pájaros especialmente escogidos para esto son sus vecinos y con frecuencia compañeros de andanzas por los campos de gramineas, los enanitos y senegalís, con los que cometen esta mala traición. Cada hembra pone uno o dos huevos en el nido extraño y a veces dos hembras distintas ponen cada una un huevo en el mismo nido. Los huevos son aproximadamente del mismo tamaño que los del huésped, pero no de un blanco puro sino de un blanco crema.

Distribución geográfica: Esta viuda está muy extendida por Africa, hallándose desde Senegambian hasta el Cabo. También en las isla de Fernando Poo y Sao Tomé.

Fernando Poo: Antiguamente debió abundar bastante en las Isla; pero hoy puede decirse que es más bien escasa. Alexander, el primero en citarla, la halló común en Moka; nosotros no hemos visto allí ni un sólo ejemplar a pesar de nuestras largas estancias. Donde la hemos visto con relativa frecuencia ha sido solo en las cercanías de Santa Isabel: Campo de aviación, Punta Fernanla y Hospital. Fuera de aquí son muy raros los ejemplares que se ven.

Quelea erythrops.— Tejedor de cabeza roja.

Descripción: El macho en traje nupcial tiene la cabeza de color rojo carne.

si; las demás partes superiores de pardo oscuro con estrias de anteoado claro. La barbilla y garganta son negras; el papo anteoado y el pecho y vientre blancos. Las alas y cola son pardas con el margen de las plumas amarillo. El pico por encima es negruzco y por debajo gris claro; el iris pardo; los pies cárneos. La hembra carece del color rojo, siendo la cabeza parda pero con el centro de las plumas más oscuro; sobre los ojos resalta una franja amarilla. El macho en ropaje corriente se parece a la hembra.

Medidas: Longitud, 115 mm; envergadura 200; ala 53; cola 34; pico 17; (de un ejemplar macho cazado en la Guinea Española el 10—XI—1954).

Distribución geográfica: África occidental, desde el río Senegal hasta el norte de Angola. También en las islas de Santo Tomé y Príncipe.

Fernando Poo: Es puesto en la lista de aves de la Isla por Dean Amadon (1953). Nosotros no hemos podido comprobar su existencia.

Colluspasser capensis phoeniceus. —Viuda de hombros amarillos.

Descripción: El macho en traje nupcial tiene el plumaje de color negro aterciopelado, excepto los hombros y la rabadilla que son de color amarillo formando un bello contraste. Pico en el culmen negruzco, en lo demás blanco; iris negro; pies pardo—cárneos.

La hembra conserva el amarillo de hombros y rabadilla, aunque más pálido que el macho; lo restante, en vez de negro, es pardo claro estriado de negruzco; el vientre gris bañado leonado rojizo, más acentuado en las subcaudales y tibias.

Medidas: Longitud, 140 mm; envergadura 230; cola, 42; pico 16; tarso, 23 (de un ejemplar cazado en Moka el 26—XII—1955). La cola se halla siempre muy desgastada en la punta.

Distribución geográfica: Montañas de Camerún y de Fernando Poo.

Fernando Poo: Hasta el conde Wolff Metternich (Noviembre de 1939) no se le menciona de la Isla. Wolff Metternich le encontró común en las praderas de los alrededores del lago. Nosotros en 1955 también lo hemos hallado en relativa abundancia en los mismos parajes. En los meses de Diciembre y Enero se ven los machos en su traje nupcial. Andan principalmente por el suelo y en los ejemplares capturados el pico aparece siempre sucio debido a la costumbre que tiene de urgar en las bofigas de los bueyes. Los Buhis le llaman *Eseyé*.

Mallimbus rubricollis rufovelatus
Mallimbo de velo rojo.

Distribución: Tiene todo el plumaje de color negro menos un velo de rojo escarlata que la cubre la frente, la parte superior de la cabeza y el cuello por encima y por los lados; es un velo parecido al que usaban los antiguos egipcios.

En la hembra el velo rojo es algo más reducido y no cubre la frente, que es también negra. El pico es negro; el iris rojo y los pies pardos.

Medidas: Longitud, 190 mm, envergadura, 340; ala, 105; cola, 56; pico 22; tarso, 22 (de un ejemplar cazado en Baney en el 20—VIII—1955)

Vida: Andan en parejas solitarias en el interior del bosque o de fincas muy sombreadas. Tienen un régimen mixto de frutos e insectos, nosotros en unos ejemplares hemos hallado sólo insectos, en otros sólo frutos y en otros mezcla de frutos e insectos. Colocan sus nidos en pareja inaccesibles, en especial en palmeras situadas en barrancos o vaguadas puntos menos que impenetrables, o si se hallan en las fincas, es en copas de árboles gigantes. Es frecuente el que se hallen dos juntos. Están delicadamente tejidos con fibras largas y delgadas y el conjunto adopta la forma de retorta o búcaro invertido, con la boca prolongada en un tubo que cuelga hacia abajo. La puesta suele consistir de dos huevos blancos.

Distribución geográfica: La subespecie es exclusiva de Fernando Poo. En Camerún, Guinea Española y Gabón se halla la típica, *M. rubricollis rubricollis*, tamaño algo menor y pico más corto.

Fernando Poo: Aunque por el ambiente en que vive se la vea poco y por lo mismo parezca raro, en realidad es bastante común en todas las zonas bajas de denso arbolado. Nosotros hemos obtenido ejemplares en Banapá, Sácriba, Baney y Concepción. Los Españoles suelen llamarle *cardenal* y los búbis *enambo echuepua*.

Phormoplectes insignis insignis.— Tejedor de cabeza parda.

Descripción: Tiene la parte superior de la cabeza y cuello de color pardo castaño; las mejillas, garganta, alas y cola negras; lo restante amarillo. Pico negro; iris pardo rojizo pies pardo céreo.

La hembra carece del color castaño, teniendo toda la cabeza negra.

Medidas Longitud, 140 mm.; envergadura, 272; ala, 80; cola, 45; pico, 16; tarso, 22; (de un ejemplar macho cazado en las laderas del monte de Santa Isabel el 5-X-1957).

Distribución geográfica: Montes Camerún y Santa Isabel.

Fernando Poo: Son muy escasos los ejemplares que se han capturado y todos procedentes del monte de Santa Isabel. En 1911 los Drs. Milbraed y Schulze capturaron una pareja a 1.800 metros. En Enero de 1940 Wolff-Metternich cazó otra pareja aproximadamente en el mismo sitio, el Refugio II, a 1880 m. Nuestro cazador Luis Engoncha en Octubre de 1957 cazó un quinto ejemplar en el Refugio I a una altura casi el doble más baja que las anteriores. Formaba parte de una pareja que se hallaba atareada en construir su nido. Su contenido estomacal formaba una mezcla de frutos e insectos.

Historia del Sudeste de la Isla

LA REGION DE BOLOCO

Por J. Martínez, C. M. F.

El nombre de Boloco

Con el nombre de "Baluketo" o Boloco se designaba toda esa zona de la bahía de Concepción habitada por los pueblos o tribus "baluketo". Para diferenciarlo del Boloco occidental se le conocía a éste con el de "Baluketo, ba Loeri" en atención al espíritu "Loeri, protector de toda esta región.

Primitivamente este distrito se extendía desde el Ruma hasta Bahó o Baatsha; por eso no extraña encontrar en el distrito de Bilélipa un pueblo con el nombre concreto de "Boloco".

La región de los Baluketo fué abundosa en pueblos. Cualquiera que con detención haya ido a lo largo de la bahía de Concepción en dirección a Punta Coñones habrá podido observar muchos restos de cerámica y sin duda habrá llamado la atención ver sobre las rocas y losas que forman gran parte de esa costa cantidad de redondeados hoyos y de ranuras debidas ciertamente al hombre que por allí vivió. Ya dejamos anotado al hablar de Bantabaré o (Bantobari) como hubo un tiempo ya remoto en el cual toda esta zona quedó convertida en un gran cañaveral «todo cañaveral es el residuo de una finca abandonada» por efecto del gran desbosque llevado a cabo con el fin de roturar fincas de comida.

El nombre de Boloco aparece, según hemos oído, como nombre de un pueblo del Gabón, cercano a la costa. En dos lenguas de esa nación, la "Mindumu" y la "Mitsogo" «y esto lo anotamos a título de simple curiosidad» existen palabras muy semejantes a las del Sur de la Isla; así por ejemplo: "Ococo" (antepasados) muy parecida a nuestro "Bococo" (Biplural; ococo;) "Bologo" (romper, destroz) que se puede emparentar con nuestro "Boloco". (Cfr. Institut D' Etudes Centrafricaines, año 1955, pág. 212 y siguiente) "Boloco según la etimología que le da el P. Pereda significa: guerreros ("de oloco cuchillo de guerra; guerrero)

En realidad guerreros hubieron de ser sus primeros habitantes luchando primeramente por hacerse un puesto en la isla (Cfr. "Los Bubis", Aymemi, pág. 13); luego para que la tierra fructificara produciendo con abundancia el alimento cotidiano; y, en todo tiempo, para no dejarse vencer por la muerte que en forma de mosca se les escondía entre los hierbajos de sus pantanos, entre los cañaverales y en la umbría de los bosques de sus resguardadas playas. Sin embargo toda aquella gran masa humana se redujo al cabo de siglos a la na-

da convirtiéndose esta zona, en expresión del P. Pereda, en el gran cementerio oriental de la Isla.

Ríos

Característica de esta zona es, como ya apuntamos al hablar de Maule, la escasez de agua. El río principal es el Sabo que sólo lleva agua en las lluvias; uno de sus afluentes es el río Uri que como otros varios de esta zona, sólo asoman a la superficie cuando han llegado a las proximidades del mar o se han acercado a otra corriente mayor. Entre el Bualala y el Sabo, dentro del reducido ámbito de la bahía se encuentran tres caudales notables de agua. El que pasa por el patio del Sr. Balboa es un riachuelo que nace en la misma finca.

Al pantano "Lokoto" o "Lodo" que ocupa una extensión considerable, afluyen varios riachuelos cuyo caudal queda incrementado con el agua de las fuentes que brotan dentro del pantano antes de desembocar en el mar. Uno de esos ríos es el "mochumuemano" que nace en la reserva de Maule. Este río atraviesa el pantano desembocando más arriba del aserradero del Sr. Cabrera, en el patio antes citado. Sus aguas hechas velocidad y transparencia se lanzan al mar sobre un lecho compacto de guijarros.

Antes de llegar a la factoría "Alimama" está el tercer río, el más caudaloso. Es el río Bohobó o Bochichi. El P. Pereda en su Toponimia de los ríos de la Isla le da el significado de fuerte, impetuoso y en este caso se habría de identificar con el anterior; aunque al hablar de los ríos de la bahía de Concepción dice del Bohobó que es un río caudaloso y de aguas tranquilas lo cual dice bien con el río de que ahora tratamos.

Aparte de los ríos, propios de la costa, cabe notar dentro del ambiente geográfico su gran llanura, de las mayores de la Isla; la parte superior de esta llanura se la designaba con el nombre de "Meseta de la Esperanza" o "Valle de Balukoto".

Poblaciones

Apenas si se encuentra en la actualidad un solo natural de este distrito; por eso no hemos podido recoger ningún dato referente a los tiempos primitivos de Boloco ni a la vida de sus moradores. Juan Mócara, uno de los viejos de esta zona que se había retirado hacia años a las alturas de Moeri, acababa de fallecer días antes de que llegáramos a entrevistarnos con él en un día de lluvia intensa y de niebla, metidos por las llanuras y soledades de la Inasa, en Oloitia.

Vamos a dar con todo un somero bosquejo de la historia de este distrito aunque le falte esa página de antigüedad transmitida por los ancianos la cual suscita el interés y es al mismo tiempo sello de legitimidad y de verdad. Para ello hemos tenido que recurrir a los pueblos vecinos —y mucho a lo escrito— para poder decir algo sobre Boloco.

Boloco contó con los siguientes poblados: Boachacha, Oloitia, Rilako, Rimolaka, Riblaeba, Echula, Sou, Raacha, Isike, Muche.

A principio del siglo no se tenía noticia de los cinco primeros poblados. En 1922 solamente se hallan dos: Sou e Isike.

Sou

(Esou, Isou).— Hubo al parecer dos pueblos con el mismo nombre uno jun-

to a la costa y otro el más grande internado en el bosque a la altura de 300 metros.

En la primera expedición mandada por Primo de Rivera para reconocer la Isla al llegar a la bahía, que desde entonces se llamaría de "Concepción", encontraron un pueblo simpático de pescadores. "En el divisaron un pueblecillo con cuyos negros entraron en relación, los que se manifestaron contentos y confiados, y eran unos 80" (P. Pereda en "El nombre de la Concepción de María en Fernando Poo. La Guinea 1954 p. 456).

Boloco—Esou se extendía desde el patio del Sr. Balboa hasta el aserradero del Sr. Mut. Fray Manuel González de Ramos, capellán del campamento instalado en "Punta Cañones" (Cfr. Breves apuntes sobre la Isla de Fdo. Poo, por el Dr. D. Miguel Martínez y Sanz) no habla de pueblo alguno colindante con el puesto militar. Sólo dice que había algunos nativos "que solían venir pacíficamente" al campamento sin duda alguna en plan comercial. Empero alrededor del campamento merodeaban los bubis y no en plan pacífico: "habían precedido algunos acontecimientos de los del país, como a un marinero que hallaron solo, fuera del campo y le traspasaron un muslo con una lanza de palo de que ellos usan". Estas gentes no pudieron ser otras que los vecinos de Esou playero o de la altura.

El Esou importante fue el del interior, el del bosque. Etimológicamente Esou significa "lugar de venados". Fue un pueblo numeroso; en el primer censo abarcaba la cifra de 1.400 habitantes y en 1.900 todavía podía considerarse como algo importante con 817 vecinos.

Uno sus jefes principales llevaba el nombre de "Moka" y pertenecía a la familia real de Riabba. Este fue el que visi-

tó a los Misioneros apenas llegados a la playa.

Estas gentes de Esou no acostumbradas como las del norte al trato con los nuevos ocupantes del país en un momento dado se sublevaron contra la autoridad local de San Carlos: el hecho ocurrió dos o tres años después de la rebelión del Muchuku de Moeri y por los mismo motivos. Como en aquel caso, y otros similares, fue la Misión la que con su intervención pacificadora y reconciliadora movió a su jefe a la sumisión, llevándose como botín de su actuación el aprecio de los pueblos que veían en los Misioneros un modo de ser diferente de los demás.

Años antes las gentes de este distrito impedían a mano armada que una excursión atravesara sus poblados viéndose en la precisión de tener que rodear todos los pueblos por el bosque. Esa misma excursión al llegar a Bantobari vióse privada, en medio de la lluvia, de hospitalidad, de alimentos y de guías.

A raíz de la viruela el P. Vicente Aguado, fue enviado por el P. Obispo al Este de la Isla con socorros espirituales y materiales; al llegar a este pueblo sólo encontró cuatro ancianas y otros tantos niños algo mayorcitos. Todos los demás habían desaparecido.

Aquel residuo de vida fue retirado a otras partes y los niños internados en el colegio de Concepción. De entre ellos salió un seminarista que murió cuando llevaba su carrera algo adelantada. Mas tarde el P. Obispo ordenó que aquellos jovencitos de Esou pasaran a Santa Isabel bajo el amparo del Patronato.

Isike

El 23 de marzo de 1,922 lo visitaba el P. Pereda. Dice el citado Padre: "tuvimos ocasión (en esa fecha) de conocer

el distrito de Boloco y recorrerlo hasta el pueblecillo más remontado, a una altura como Moka, o más, pernoctando con los bubis de Isike, único pueblecillo que en 1,922 existía. La jornada fue salir de la Misión de La Concepción de madrugada, bajar a la playa y andarla hasta el camino que sale para Bantobari y, pasado el río Sabo, torcer al poco tiempo a la izquierda, entrando por la finca de un tal Daniel Niger... hasta llegar a las 4 de la tarde a Isike. "Bajando de Isike hacia Maule se encontraba, después de mucho caminar, el sendero que conducía a Moeri.

En 1,900 tenía 155 moradores y su jefe era un tal Soopo. Antes del 1,925 los pocos moradores que quedaban dejaron las alturas estableciéndose por encima de la finca de José Maho.

Echula

De finales de siglo es la siguiente noticia de un pueblo llamado Echula: "Trepamos al pueblo de Echula, que debe su nombre al islote que domina; Echula significa tierra rodeada de agua. Continuando por el bosque a 300 m. de altura, dimos con una ranchería de Bahó". El islote mencionado es el "Leven" o el "Echula a Muebbe" de los bubis. El pueblo Echula de Boloco, tal como se ve en el mapa del año 2,900, estaba emplazado en los terrenos de la Inasa colindantes con la reserva de Maule, a poca altura y lo suficientemente distante para no poder ser visto desde ese lugar el islote ni por consiguiente hacer referencia al mismo. De referirse la cita anterior al pueblo de Boloco, habría que decir que estos pueblos no están colocados con exactitud, como se puede apreciar en el mapa de 1,930. Isike por ejemplo aparece junto a Bantobari, muy por debajo de Esou y Maule.

En 1,900 tenía 175 habitantes al frente de los cuales esta Jeri como jefe.

De Raacha y Muche

No podemos apuntar más que el número de habitantes y sus jefes respectivos. Raacha tenía 75 vecinos y su jefe era Messucho; Muche contaba con 100 habitantes regidos por Botte.

Evangelización

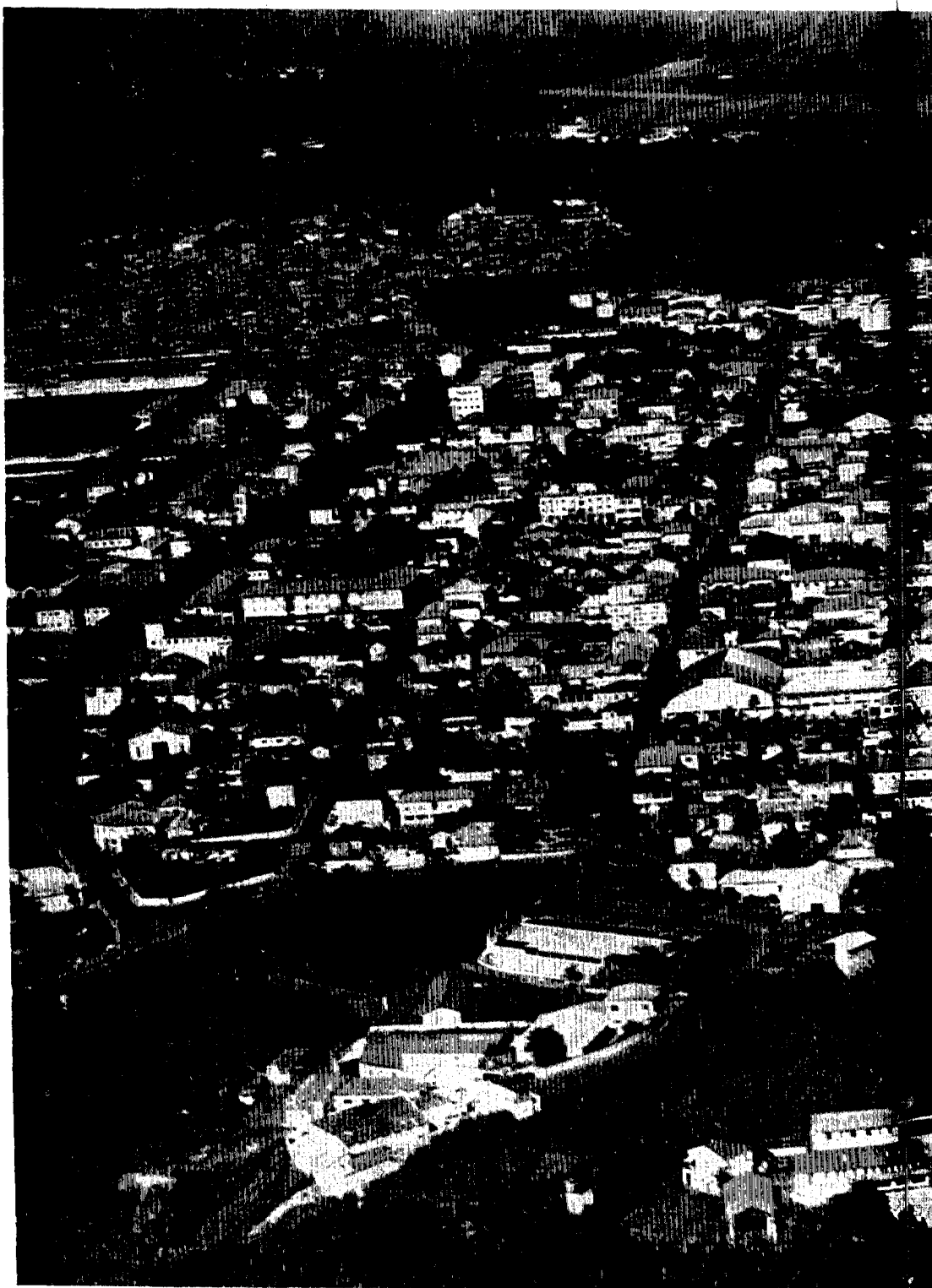
Poco hay que decir por estar ya dicho al hablar de la evangelización de los pueblos de esta parte. Los mismos misioneros y por el mismo tiempo acudieron al distrito de Boloco en cumplimiento de su misión.

Ya anotamos más arriba la visita del muchuku de Boloco a los misioneros. El jefe les pidió que fuera su pueblo el escogido para el establecimiento de la Misión. Dice así el cronista: "Me refiero a la cariñosa visita que recibieron nuestros Hermanos de los muchukus de Boloco Grande y Baho, conocido este segundo con el nombre de Sas. Atraídos por el rumor de que habían llegado a la playa unos hombres extraordinarios, vinieron a presentar sus respetos y a ofrecer sus presentes, exhibiendo su gente armada y ofreciendo el primero un cabrito, solicitando al mismo tiempo la instalación de la Misión en su pueblo."

El primer cristiano fue un niño llamado Tomás Tota, de 12 años. De este niño dice el P. Pardina: "El resultado inmediato de esta visita (a Boloco) fue venirse con nosotros de Boloco Grande un negrito ya cristiano y de los más instruidos y antiguos, que había estado en la Misión y que la había abandonado medio año antes para volverse al bosque".

Danzas “fang” en Santa Isabel
con motivo de las fiestas
patronales.





Vista aérea de Santa Isabel en



en agosto de 1963



La Asociación teatral y artística del Golfo de Guinea representa en Santa Isabel la obra de Joaquín Calvo Sotelo titulada "La Herencia".

Se distinguieron por su actuación la Sra. Enriqueta Roig y la Sra. de Izquierdo.

Hasta 1,909 el número total de bautizados por pueblos es el siguiente: Echuala: 4; Esou 0; Boloco Grande (Esou): 36; Raacha: 10;

En 1,011 se pensó establecer una reducción en Boloco pero no cuajó este proyecto.

Caminos

Los pueblos altos de Boloco estaban unidos por el sendero general que desde Maule iba pasando por Bantobari hasta Bilélipa en donde se unía el sendero de la playa. En la Guinea del año 1,911 encontramos el siguiente proyecto de caminos de esta zona: "Los pueblos del Este de la Isla desde Concepción hacia el Sur, podrían unirse con un camino que partiera de la Misión y pasara por todos ellos hasta Abebo. Para los que quedan de Concepción hacia el Norte en el distrito de Concepción deberían hacerse tres caminos desde el mar hacia arriba. Uno desde la bahía de Concepción a Boloco Grande... El primero juntaría los poblados de Balachalachá, Boloco Pequeño y Boloco Grande y Bantobari". Se trataba de convertir el camino antiguo de los bubis en camino de coche. Antigua también es la idea de una carretera que partiendo de Santa Isabel llegara hasta Concepción. El trazado en líneas generales era el siguiente: Desde Santa Isabel iba a Basi ó; de aquí bordeando el Pico llegaba hasta Bahó descendiendo suavemente en esta parte por el sendero que conducía al Pico; de ahí se prolongaba hasta Boloco a través de la meseta de "La Esperanza." La idea fue lanzada en la Guinea a raíz de una gira dada por todo el Este.

Aspecto actual de Boloco

En el escudo de la Cooperativa de Boloco se ven los siguientes símbolos:

"En un cuartel una planta de malanga, de la alimentación bubi; en el otro un racimo de bananas de la variedad Sierra Leona ...; en la punta una ballesta de las utilizadas para la caza por los pamues; con estos tres símbolos se recuerda la oriundez de los sectores que forman este pueblo" (Bantú, Junio 1,956, n° 80).

Boloco es desde 1,940 un conglomerado de gentes de toda tribu las cuales viven armoniosamente cada uno en su finca. Hay bubis, y muchos, del nordeste de la isla; hay pamues casi todos reunidos en un rincón de Boloco y del cual trataremos por separado; hay monroviás, sierraleona y camerunes.

Lo que se podría llamar poblado de Boloco está emplazado por encima de la finca del Sr. Villa y no pasa de ser un ensayo de poblado. Se puede ir en coche hasta cerca del mismo por el camino de la Cooperativa. En 1,942 había controladas en toda la zona de Boloco 51 personas (46 hombres y 5 mujeres); ese número se ha incrementado notablemente desde esa fecha hasta nuestros días.

Para 1955 estaba planeada, a raíz de la implantación de la Cooperativa comarcal de Boloco, la edificación del nuevo pueblo de Boloco, con capilla y escuela. Esos planos se debieron de archivar cuidadosamente antes de su realización y tal vez nunca mas se vuelva a hablar de los mismos.

Cooperativa

La cooperativa funciona desde 1952. Posee barracones, secaderos, almacenes, oficinas y viviendas de empleados cuyo conjunto hace un año fué bendecido.

Los vecinos pertenecieron a la misma en su totalidad. En 1955 eran 43 los socios y el cacao recogido sumaba 31,293

kgs. En la cosecha de 1959—60 beneficiaba 105,164 kgs. Desde hace dos años todo el cacao de los cooperativistas de Concepción se beneficiaba en la comarca de Boloco a pesar de que cada pueblo dispone de secadero propio.

Fincas

En 1952 se acotó un terreno de 131 has. para la reserva de Boloco. Sus habitantes vivirían en una opulencia muy desahogada si muchos de ellos echarían de menos esos productos del exterior que minan su salud y achican su bolsillo. Su mercado de malanga está bien abastecido. Mientras en Santa Isabel se vendía el saco hasta 175 ptas. ellos la vendían a 50 ptas. o poco más y en ocasiones llegaban a abaratar el precio cuando el comprador se tomaba la molestia de arrancarla. Con todo las cosas no podían continuar así por mucho tiempo y la oportunidad hizo encarecer un producto en un mercado saturado. El hecho se produjo con la llegada semanal de camiones de Santa Isabel. El plátano se da también en abundancia; tan codiciado en todas partes en Boloco se llega a estropear en el mismo platano. Esto se debe a lo difícil que es transportar la mercancía hasta el camino general. Existen varios mercados fijos en Boloco en donde los vendedores van acumulando pacientemente y trabajosamente la mercancía para que el comprador la retire en el día señalado.

Los principales finqueros sólo apuntamos a los de reciente llegada son: Edmundo Bosío con 37 has.; Francisco Eriá con 33 has.; Carmelo Mpá con 32 has.; 9 propietarios más con un número de has. inferior a las 25 y superior a las 10 has. Son muchos más los que viven de sus pequeñas parcelas.

Por el lado económico espera a Boloco un porvenir bastante halagüeño; sin embargo no se ve solución al problema del agua en el caso de que se quisiera levantar un poblado en regla, que, por lo demás, se vería embrollado por mil enredos caseros dado que un grupo de reducidas proporciones no se presta a la convivencia de gentes de tan diversa índole y procedencia. Además con eso perdería Boloco el encanto de su umbría soledad ahí donde los pasos de los peatones se pierden en el laberinto de senderos que llevan a todas partes y en donde el canto de las aves de corral no asciende hasta la cima de los copudos árboles que rodean cada vivienda.

La vecindad de Maule

Maule se muestra buen vecino de Boloco; su escuela es también la de Boloco y a la misma van los escolares desde los rincones más apartados. Boloco no posee aún su tradición propia porque muchos de sus vecinos guardan aún muy vivos los lazos de unión con sus pueblos de origen; por eso hoy por hoy no tienen su fiesta cívico—religiosa: la fiesta patronal de la Cooperativa —La Virgen Milagrosa— no dice nada a muchos de ellos por ser algo impersonal. De aquí que las fiestas de Maule sean también las de Boloco y allá acuden en los días señalados en más o menos número.

Sin embargo los de Boloco viven o han vivido hasta ahora ajenos a muchos sucesos que pasan a su alrededor. Podría ser que ahora se sientan más atraídos por Maule en donde entre las pocas cosas que hay, tiene desde hace poco un bar en donde se puede beber "mirinda" fresca.

UNA SUBIDA AL PICO SANTA ISABEL

For Guadalupe de las Casas.

(Tomado de "Semanario Escorialense")

Misa a las cinco de la mañana. Después del desayuno y del empaquetamiento de las cosas que nos iban a ser necesarias, nos dirigimos en varios «jeeps» al poblado de Basilé, punto de partida de la que iba a ser nuestra fenomenal excursión. La expedición se compone de doce personas: el capellán, ocho europeos, dos guías indígenas y yo. Todos llevamos, además de la repleta mochila cargada con veinte kilos de peso, dos cantimploras ya que no encontraremos agua. Y lo que nunca puede faltar: la bola de buen vino.

El comienzo fué ya estupendo. Todos animados, andábamos de prisa, a pesar de que aquella primera parte es bastante dura, no sólo por su gran desnivel, sino principalmente por lo molesto que resulta andar por el bosque. Los grandes árboles nos impiden ver el cielo, y los extraños ruidos de la selva nos sobrecogen. La primera noche acampamos junto al «Refugio de los Alemanes», que tiene una leyenda trágica, pues lo construyeron con cañas de bambú unos alemanes que hace muchos años quisieron escalar este mismo pico, pero se perdieron y por falta de agua pereció toda la expedición. De aquella choza sólo quedan hoy unos cuantos palos y el triste recuerdo.

Al anochecer encendemos una gran hoguera, pues el fuego, en la selva cerrada, es para nosotros la seguridad.

Después de la cena escuchamos a los negros, que con la mirada puesta en las llamas y con su poderosa imaginación desbordada nos cuentan historias y ritos de la misteriosa Africa.

De madrugada reemprendemos la marcha, ahora más pesada, ya que la tupida maleza nos obliga a abrirnos el sendero a machetazos. Conforme andamos observamos la asombrosa variedad de los tonos verdes del bosque. Aparecen los helechos gigantes y poco a poco el cambio de vegetación se hace notar. Atravesamos el bosque de los monos, que con sus gritos y simpáticas cabriolas corren y saltan entre las ramas asustados y curiosos. A la vuelta pudimos coger un titi, que estaba acurrucado junto al cuerpo de su madre muerta, buscando aún su calor. Continuamos la marcha dejando atrás valle y calderas, cuyos majestuosos paredones imposibilitan su descenso. Poco después a través de las «barbas», fantásticos árboles cuyas ramas tocan el suelo, y casi sin fuerzas, animándonos mutuamente, alcanzamos el lugar designado de antemano para segundo campamento donde pasar nuestra última noche. Prácticamente hemos alcanzado ya nuestro objetivo, pero vivaqueamos allí porque el viento nos impedía hacerlo en la misma cumbre.

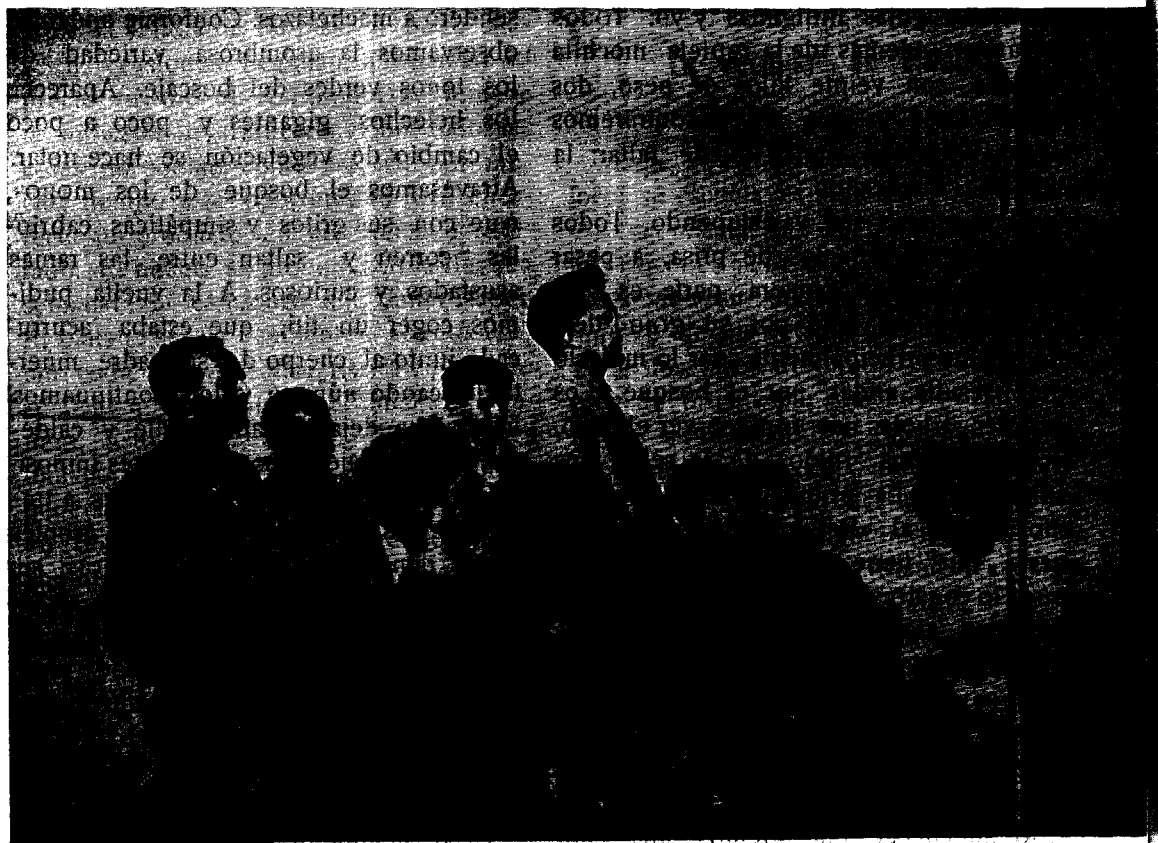
Desde la cima de los 3.007 mts. del Pico se nos muestra una maravillosa panorámica de nuestra isla; su parte su

con Eureka. Costa de las Tortugas— donde los días nacen y mueren felices para los nativos, que sólo viven de las tortugas, aprovechando su carne, sus huevos y su concha—, Santa Isabel, Moka, y en fin toda la isla, y en lontananza el continente africano, con el nevado pico de Cameroún. El atardecer, que es famoso por su belleza en las tierras ecuatoriales, lo disfrutamos plenamente, y para nuestra cena los cazadores de la expedición matan un fritambo, que es una especie de «bambi».

Al amanecer del día siguiente asistimos a un acto verdaderamente emocionante, pues sobre un altar hecho por nosotros con palos y grandes hojas, el

capellán celebra la Santa Misa. La bajada es rápida, pues hemos de regresar en un solo día, y recuerdo que nos encontramos con un hormigero rojo, y los picotazos consiguientes los sentíamos aún varias horas después. También hubo ocasión de disparar a unas águilas, pero sin darles, aunque en cambio pudimos capturar dos loros y una pequeña ardilla.

Por dos veces tuvimos necesidad de encordarnos, pues lo pendiente de la ladera lo hacia recomendable para evitarnos disgustos, el agua llegó a agotarse, Pero no tardamos en alcanzar un riachuelo, donde bebimos y nos bañamos, Llegando a Basilé, aún tuvimos que soportar las picaduras del «Jeen—Jeen», diminuto



Expedición del 16 al 18 de mayo de este año, al llegar a la cima del Pico de Santa Isabel. Al pie de la cruz puede verse a la autora de este reportaje.

mosquito muy abundante en este poblado, cuyas picaduras producen grandes ronchas.

Al regresar, ya en los «Jeeps» no habíamos. Ibamos cansados, pero felices. Gracias a Dios el tiempo había sido bueno aunque habíamos tenido un tornado. Pero la verdad es que allí, en Guinea, la lluvia no es impedimento para los montañeros.

Los guías nativos no comprendían nuestra ilusión de alpinistas que nos hacía

cambiar las comodidades de la ciudad por las molestias de la selva y los esfuerzos de la ascensión. Para ellos era mejor quedarse cómodamente quietos, comenzando «garigari» de continuo, y charlando durante horas y horas.

Por fin llegamos a nuestra base de partida, contentos y con el orgullo de haber colocado la bandera en el punto más alto de nuestra isla de Fernando Poo.



VIDA EN LOS POBLADOS

SANTIAGO DE BANEY

Cuando un día, más o menos lejano se escriba la historia del espíritu de Baney, que en buen romance, los castellanos diríamos la Historia del D. Quijote de este poblado, nos han de sorprender las peculiaridades y las hazañas que habrá hecho el ilustre hidalgo, si es que también llega a tener un progenitor como lo tuvo el de la Mancha. Porque Santiago de Baney, tiene notas muy peculiares y muy propias que lo diferencian bastante de los demás poblados bubis.

Razones

Algunas veces hemos oído y otras se pueden suponer. Alguien ha dicho, no ciertamente de Baney, que los habitantes de este poblado, no venían de un tronco netamente Bubi. Su proximidad con Victoria del Camerún le ha hecho recibir en tiempos pasados bastante influencia de esas gentes. Hasta dónde haya podido llegar la proyección de esa zona del continente sobre este pueblo de Fernando Poo, no se puede concretar, pero lo que sí se puede admitir es que alguna ha recibido.

Atavismo religioso

Antes de la Misión Católica, se establecieron los protestantes en la zona que denominaban Laka. En algún tiem-

po hubo un grupo bastante numeroso de fieles, que paulatinamente han ido disminuyendo, y hoy quedan circunscritos a dos o tres familias sin apenas influencia sobre los demás del poblado. Y si ésta es poca, menos creo sea la ejercida por la doctrina sobre los de Santiago de Baney, para contribuir a formar su nota característica.

Posición Geográfica

Como tal esto no supone diferencia alguna sobre los demás pueblos de Fernando Poo. Situado al noreste de la Isla, goza del mismo clima y produce los mismos frutos que los limítrofes. Otro factor que no puede contribuir a distanciarle de sus hermanos de raza.

Elementos Geofísicos

Del embrujo de la tierra ofrecido por su vegetación, donde podía dejar huella entre unos habitantes y otros, solo hay dos diferencias en la Isla: Una para la región de Moca y otra en todo lo demás, porque la exuberancia tropical, después de la primera impresión, maravillosa y deslumbradora, ofrecido la primera vez que se divisa este terreno, va perdiendo influjo y atractivo; la admiración y la primera sublime belleza se hace una monotonía empalagosa y agobiante. Dentro de la escasa varie-

dad de minerales que cfrece la isla por ser terreno enteramente volcánica, hay tres centros donde las cualidades de las aguas han ejercido una influencia decisiva sobre las características de los pueblos por ellas regados.

Manantiales de aguas Minerales

Tres lagos para asiento de los espíritus según la tradición de los antiguos bubis, y tres fuentes para manifestar su fuerza. Aquellos son los de Moca-Claret y Loreto. Estos, manantiales de Mioco, Balachá de Concepción y Santiago de Baney.

La influencia estas singularidades de la naturaleza sobre los sentimientos de los pueblos bubis es a todos manifiesta. Sobre la conciencia de esta tribu es tan profunda, que la fuerza de la religión católica, ni la elevación de nivel cultural ha podido borrar radicalmente estos sentimientos de veneración, miedo ... hacia los espíritus que dicen habitar dentro de esas aguas. Muy pocas, aunque haya sus excepciones y muy honrosas, son las personas bubis que se sientan del todo ajenas a estas influencias.

Los acontecimientos principales de la vida del bubí están encubiertos en actos religiosos en torno a sus cultos ancestrales.

Baney no es una excepción, y brotar en su suelo estas aguas le hace más propicio a la práctica de estas tradiciones religiosas.

El secreto de las aguas

Cuales sean las fuerzas misteriosas que atribuyen a los espíritus que ponen en ebullición esas aguas, son desconocidas en absoluto para el profano, porque da-

do el carácter de los habitantes de Baney, no creo que haya habido alguno tan gracioso, que se haya sabido captar de tal manera la simpatía de algunos de los bubis, que crean en la eficacia atribuída a esos manantiales y que le haya manifestado todo lo que allí cree haber.

En los primeros años de la Evangelización, no obstante la buena acogida que en todo momento se dispensó al Misionero, y el fervor religioso que siempre han manifestado, el lugar del manantial fué un coto cerrado para los primeros Misioneros, no por el título o por la Misión que llevaban, sino por su carácter de extranjeros.

Cómo se llegó a ellas

El primero que se acercó a los manantiales fué el R. P. Luis Sagarra. En un domingo de junio del año 1913, después de los cultos religiosos de la mañana, invitó el P. a los niños que acudían al catecismo a una merienda. Como quien no da importancia a la cosa, y como quien no quiere saber nada, manifestó deseos de subir río arriba por el cauce del Sopo. De guía servía Pablo Botopa Llepa, que con el tiempo había de ser uno de los más prestigiosos del poblado. A la chita y callando, de buenas a primeras se vieron ante los manantiales de aguas sulfurosas. El P. veía satisfecha una de sus más sanas curiosidades, y los pequeños se cubrieron de temor, no por lo que a aquellos espíritus hubiesen de temer, sino por la represalia que habían de tomar los mayores cuando se enterasen de que un extranjero habíase acercado a los manantiales misteriosos.

El único que sufrió las consecuencias fué Pablo, quien tropezó con bastantes

dificultades presentadas por los ancianos cuando llegó el momento de tomar matrimonio. Otras consecuencias, reales inferidas por los espíritus asustados por haber experimentado la presencia de un extraño, como es natural, ni las experimentó Pablo, ni algunos de su acompañantes. Si es cierto que un año más tarde el P. Sagarra hubo de trasladarse a la Península a curar unas dolencias de la vista, y ya hubo alguno de los más perspicuos que atribuyó aquella enfermedad a que sus ojos habían sido los primeros en contemplar lo que solo podían mirar los bubis. Han pasado muchos años. Esas aguas siguen manando y muchos extranjeros han pasado junto a ellas, se han examinado sus componentes, y nada les ha pasado; pero por los nativos siguen considerándose como algo misterioso, y consultorio obligado en las encrucijadas de la vida.

El pueblo en marcha

A los habitantes de Baney se les podía calificar de espíritus madrugadores.

Les ha gustado siempre ir a la vanguardia de todo lo que sea progreso y adelanto. Es un pueblo grande, tal vez el mayor de la Isla, y la cantidad aquí supone también.

El modo de penetrar el Evangelio se debió a la influencia que ejercían los primeros niños y niñas formados en la Misión de Basilé. Los años de intrucción habían hecho cambiar la forma de ser y de pensar de aquellos que poco antes desconocían los rudimentos de la cultura. De Basilé se traía algo más que una nueva religión. Se traían ansias de perfección y progreso material, de mejorar las viviendas, de convertir el bosque en fuentes de producción cosas que halagaron a los habitantes.

Establecimiento del Poblado.

En la formación del actual Santiago de Baney se siguió el mismo sistema que en los demás Pueblos. Desde principio de siglos los PP. Misioneros habían hecho algunas tentativas para establecerlo en torno a la capilla. Los primeros planes quedaron por tierra, como tantos otros. En una de las visitas se puso la capilla y a su lado la casa del Jefe Moche, chapeando una buena extensión para que se fuesen levantando las viviendas de los demás vecinos. Algo raro debió de suceder, o alguna superstición debió de influir sobre sus conciencias, porque a la siguiente visita del Padre la casa del Jefe estaba abandonada, la capilla llena de maleza y el lugar cubierto de hierva. Otro compás de espera de tres o cuatro años, hasta que en el 1913 el P. Bienvenido Pereda logró enclavar definitivamente el pueblo en el lugar que hoy ocupa, compuesto de los habitantes de 6 o 7 poblados diseminados por todo aquel contorno.

Situación

No es muy acertada y bastante incómoda, por la pendiente tan pronunciada sobre la que se levantan sus casas. El agua muy escasa y de difícil acceso por la distancia que separa el manantial de las casas y las calles de difícil urbanización por lo exabrupto del terreno. La carretera también les ha quedado bastante distanciada, unos dos klm. aunque un ramal asfaltado les pone en comunicación con la misma.

Constitución.

No obstante estas dificultades, las casas de cemento se levantaron en Baney antes que en otros muchos poblados. Las

de madera labradas son ya de antiguo y hay algunas de planta baja y piso. Las calles, aunque la pendiente del terreno no les permita guardar el nivel, son rectas y paralelas. El conjunto del pueblo visto desde al avión da la impresión de un pueblo grande y de edificios cómodos y amplios. Porque además de los particulares posee ya todos los edificios públicos necesarios para su desenvolvimiento y progreso material y espiritual.

Grupo Escolar.

La matrícula escolar de Baney ha sido después de la de Santa Isabel la más elevada. Los maestros que se encargan de la educación de los niños de ambos sexos han sido siempre 5 al frente de los cuales ha estado siempre una maestra de la Gradual. El número de los alumnos ha sobrepasado los 400

Dispensario sanitario.

Junto al grupo escolar está el dispensario de Sanidad donde se atienden a los vecinos del poblado y sobre todo a los niños que tan importantes se hacen con sus dolencias, más que tales, son maravillosos pretextos para librarse de la clase.

Casa Consistorial

Desde hace años Santiago de Baney se ve engalanado con la elegante casa del Ayuntamiento donde se resuelven, o se planean las soluciones de sus grandes problemas y diminutas cuestiones que entorpecen su progreso o abren prometedores horizontes.

Mercado Público

Con algo de rango de ciudad, además de las varias factorías bien surtidas, sus

bares bien abastecidos, y con pingues ganancias para sus poseedores, Santiago de Baney tiene también su mercado público donde las trabajadoras ibos y calabares venden los frutos del país, las bisuterías importadas por las hausas y el arroz pescado, y aceite recibido de ración, o bien pacientemente extraído de la palmera.

La Casa de Dios

La gloria de Santiago de Baney, es sobre todo su Iglesia. Amplia, bien adornada, con sus tres naves bien iluminadas, sus altares de mármol, su coro y sacristías... Una de las mejores y más amplias de la isla con visos de catedral.

Se construyó del año 1950 al 1952. Todo a costa del pueblo, que por cierto la pagó a buen precio. Años más tarde se pusieron los altares de marmol aportación también voluntaria de los vecinos del mismo, quienes con una generosidad digna de admiración por sí mismos recaudaron su importe.

La grandiosidad de la iglesia está en proporción con el esplendor de los cultos que casi semanalmente se vienen realizando. El P. José Parrilla con su gusto artístico y sensibilidad exquisita para todo lo que sea adorno y embellecimiento del Templo, ha despertado entre los cristianos del pueblo entusiasmo y fervor por las funciones religiosas. Las fiestas patronales, la Semana Santa y las Primeras Comuniones han revestido un esplendor apenas igualado en ningún otro poblado.

Dos habitantes por las vías del progreso

Lo que no es y lo que es un pueblo se debe a sus habitantes, ya sea al número ya a la calidad. Y en uno de

las dimensiones de Baney con más o menos predominio de una u otra especie, ha de haber necesariamente de todo. De los amantes del progreso, de los ahorradores, de los amantes de su casa y de su familia; y también de las balas perdidas que van a caer a donde les empuje la fuerza superior a ellos, guiados sólo por sus pasiones.

Las ansias de superación que siempre ha preocupado a muchos de Baney, han producido un grupo muy considerable de personas selectas, trabajadoras, amantes de su profesión y de su casa. En todos los centros de estudios, órganos oficiales y empresas importantes se encuentran hijos de Baney.

En el Seminario

Entre los primeros que recibieron el presbiterado, procedentes del seminario del Vicariato, estaba un hijo de este Pueblo, D. José Teofilo Besari, quien a los 20 años que lleva de sacerdocio ha recorrido en giras apostólicas más de la mitad de la provincia del Río Muni. Otros muchos han comenzado y no han podido terminar efecto de diferentes causas su carrera, pero han recibido su cultura y hoy tienen puestos de responsabilidad. Entre estos y los que en la actualidad cursan los estudios eclesiásticos en los dos centros destinados para este fin en el Vicariato y en otros de la Península, según referencias, son unos 60 los que han iniciado los estudios eclesiásticos.

El instituto de Oblatas de la Inmaculada también cuenta entre sus componentes a varias nacidas en Baney.

Los que han cursado los estudios en la Escuela Superior Provincial forman también un número elevado. Tal vez el pueblo que más tiene de la isla. En la plantilla del magisterio es Baney el que

cuenta con un número más elevado. Y esta tradición no es algo de hoy sino que ya hay bastantes que se han jubilado. Además la primera maestra de Fernando Poo que hizo sus estudios en una de las escuelas Normales del Magisterio en la Península fué Dña. María Pilar Momo, natural de Santiago de Baney, donde largos años ha ejercido el magisterio como Directora del Grupo. Los frutos obtenidos nos lo dicen sus numerosos alumnos muchos de ellos con títulos de oficiales, y el nivel cultural a que se ha levantado el pueblo, y también el que se haya hecho merecedora de la Cruz de Africa.

Algo muy propio

Algo especial han de tener los habitantes de este pueblo y alguna influencia física ha de ejercer su clima y sus aguas, porque hasta el presente, es mi humilde parecer, ninguno de los poblados ha producido personajes tan destacados, según las distintas facetas por donde se los mire, como los nacidos en él. Quiero señalar como una nota característica su espíritu de reserva. Ese centro de misterio que se encuentra en el alma de todo bubi, en los de Baney es algo más amplio y notorio. Más confiado en sus fuerzas, y convencido de que no le harán lo que no sea hecho por él, su idea y pensamiento vuela más allá de sus palabras. Estas solamente salen cuando el objeto apetecido esté bien definido, y la persona que pueda ayudar esté bien de manifiesto.

Esta forma de ser bastantes veces desconcierta, pero para el interesado, le da una capacidad de triunfo en la vida admirable. Le hace consciente de sus posibilidades y le dispone para el éxito en el trabajo. Sobre todo le reviste de un

sentido práctico que a lo largo de la vida es lo que más triunfos hace conseguir. La tenacidad y constancia de carácter ha sido otra virtud a ellos muy familiar.

Los triunfos obtenidos en el campo de las letras ya los hemos señalado, habiendo pasado por alto el número muy elevado de los que hoy cursan los estudios superiores en centros universitarios de la Península, y en los institutos y centros de segunda enseñanza, uno de los cuales en el curso antepasado obtuvo, en el Instituto Provincial Cardenal Cisneros, el Premio Extraordinario. Pero hasta hoy la fuente principal de riqueza y progreso, como en los demás pueblos de la isla, la han tenido en la agricultura con el cultivo del cacao.

Sus fincas

La mayor parte de sus ritos ancestrales giran alrededor de los frutos del campo; y sólo se considera persona de valer aquella que es capaz de hacer grandes fincas por eso cuando la recién nacida llega al poblado, o va a salir por primera vez de casa, se ha de implorar la fuerza de los espíritus para que el día de mañana obtenga abundantes frutos de la tierra. Idénticas ceremonias se observan cuando la joven ha salido del Colegio. El hombre de valer será aquel que haga mejor plantación de cacao.

Estas convicciones y este espíritu de trabajo han cuajado en las hermosas fincas formadas no sólo en la reserva del poblado y sus contornos, sino que muchos se han marchado a la zona de Ribubo y Concepción,

El trabajo ha hecho que los adelantos de la civilización hayan entrado en muchas casas del pueblo. Los medios de

rápida locomoción, en sus diversas formas de taxi, jeep, camión, son muy frecuentes entre naturales.

Algunas Figuras Ilustres.

Difícil es este apartado, por las omisiones que se pueden hacer, y sobre todo por no conocerse a fondo a todos sus habitantes, sobre todo los que han dejado de existir. Sólo queremos apuntar algún nombre como estímulo y ejemplo.

Además de los ya mencionados, conviene recordar, sin que pretendamos ofender su modestia, a D^a Abigail Besari, modelo de cristianas, de esposas y de madres de familia. Hoy es único caso entre las mujeres bubis, que, con su trabajo doméstico, en el campo y como enfermera, ha dado estudios superiores a sus tres hijos D. Claudio, perito agrónomo, D. Manuel, abogado y D^a Trinidad con la carrera filosofía y letras. El gobierno de la Nación ha advertido los méritos de D^a Abigail y la ha condecorado con la cruz de Africa. Y en verdad que en pocas ocasiones ha sido tan dignamente merecida. Algo que honra al pueblo y que puede dar mayor veracidad a los que hemos venido apuntando, es que las dos únicas mujeres a queines se les ha honrado con la cruz de Africa sean hijas de Santiago de Baney.

Otro modelo de empleados, de esposos y de padres de familia fue su hermano D. Pedro Besari fallecido el año 1,959. Por más de 20 años trabajó como bueno en la Empresa Torres Quedo, coordinando con este trabajo el cultivo de las fincas, viviendo siempre esclavo de su deber y desviviéndose por la educación de sus hijos a quienes, según lo permitía su edad, les fue dán-

do los estudios superiores. Su primogénito, D. Pedro está a punto de terminar la carrera de leyes.

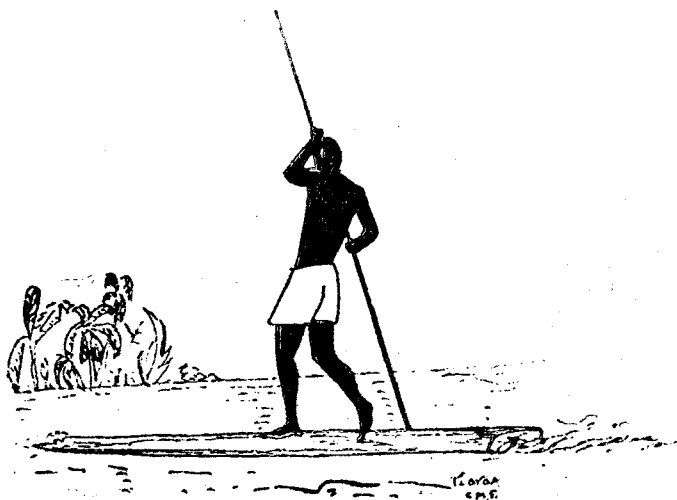
Otros ejemplos de hombres y mujeres, trabajadores, amantes de su casa, madres dedicadas exclusivamente a la educación de sus hijos, y al cumplimiento de sus deberes religiosos, son plantas no exóticas que con frecuencia llenan

de la mejor de las frangancias el ámbito de Baney.

Que el Apóstol Santiago vaya suscitando cada vez más una pléyade mayor de almas selectas llenas del espíritu de trabajo, de piedad y de fortaleza.

Manuel M.^a Pérez del Amo

C. M. F.



Por lierras de África

LEOPOLDVILLE.

Fines inmediatos del Consejo nacional del café

Recientemente instaurado el consejo nacional del café tendrá tres finalidades esenciales:

Preservar la reputación de los cafés congoleños en los mercados mundiales, asegurar el retorno a la producción de 1960, y cumplir las obligaciones que dimanen de los compromisos contraídos por el Congo ante los correspondientes organismos internacionales.

Concesión de divisas a los importadores,

Las provincias del Congo— Leopoldville han sido autorizadas para conceder divisas a los importadores. Ha sido difundida la lista de los beneficiarios y así mismo la cantidad de divisas puestas a su disposición.

ABIDJAN.

Pueblos enteros se trasladan a lugares más céntricos.

En cumplimiento de los consejos de su Subprefecto los campesinos de la región de Man (al oeste de la Costa de Oro) han abandonado sus poblados de la montaña para construir con sus propias manos viviendas nuevas en el valle a orillas de las vías de comunicación. Este desplazamiento les permite un contacto más directo con el resto del país y con el mundo moderno. Este importante movimiento comenzado por el antiguo administrador M. Mousa Cissé ha sido seguido activamente por su sucesor M. Kacoutié N'Gouan.

Los primeros resultados se pueden resumir en tres puntos: I°. Casas nuevas propias ventiladas y ordenadas.

II°. Posibilidad de recibir nuevas culturas.

III°. Facilidad para asistir los niños a la escuela.

Así es cómo se han trasladado recientemente los pueblos de Kassiapleu, Sangouine, Blobe, Biankouma y Glongouin.

Al mismo tiempo que se edifican las casas los habitantes han comenzado con ardor el desboscamiento de los terrenos circundantes

Una mujer al frente de una oficina de correos,

Por primera vez después de la implantación de las telecomunicaciones modernas en Costa de Marfil, una mujer costamarfileña se encuentra colocada al frente de una oficina de Correos.

Se trata de Mme. Amichta. Empleada de Correos desde 1949 ha entrado recientemente en función de recaudadora de este servicio.

YAOUNDE

Dos resoluciones importantes del consejo económico y social del Cameroun.

El consejo económico y social ha tomado dos resoluciones: una concerniente a la organización del mercado de productos alimenticios y otra concerniente a la organización de los trabajos mecánicos en el Cameroun.

En lo que concierne a la organización del mercado de productos alimenticios el consejo estima que hay que intensificar las medidas gubernamentales destinadas a acrecentar la producción y la consumición de productos alimenticios.

Con este fin ha sido creada una sociedad de comercialización cuyos fines principales serán el aprovisionamiento de los mercados y la creación de cooperativas de productores.

En cuanto a la organización de los trabajos mecánicos debe estar basada sobre centros de un consejo nacional.

Cada centro deberá constituir, gracias al espíritu cooperativo de miembros y al apoyo técnico del consejo nacional una sociedad de servicios mutuos. El consejo se encargará de la difusión de los productos de dichos trabajos.

MADAGASCAR

Actividades del consejo nacional de geodesia y geofísica.

El consejo nacional malgache de Geodesia y Geofísica del que es presidente M. Jean Albert

Zafimahova y que fué fundada en 1961 bajo el patronato de academia malgache es un comité puramente científico. Su fin el promover y coordinar en Madagascar los estudios e investigaciones científicas relativos a la Geodesia y a la Geofísica agrupando a todos científicos que en Madagascar están interesados por estas disciplinas. Su fin inmediato es asegurar la participación de Madagascar en la unión geodésica y geofísica internacional que agrupa representantes de más de sesenta países y a la que el gobierno malgache se adhirió en 1962. Tiene también como objetivo emitir noticias cualificadas sobre las cuestiones científicas y ponerlos en conocimiento de los interesados y de los poderes públicos.

El comité comprende siete sesiones correspondiendo cada una de ellas a una asociación científica internacional.

La primera sección, subdividida en triangulación y gravimetría corresponde a la asociación internacional de Geodesia; la segunda, a la asociación internacional de Seismología y Física del interior de la tierra; la tercera, a la asociación internacional de Meteorología y Física de la atmósfera; la cuarta, a la asociación internacional de Geomagnetismo y Aeronomía; la quinta, a la asociación internacional de Volcanología; la séptima, a la asociación internacional de Hidrología Científica.

LIBREVILLE,

Proyecto de ley sobre la supresión de la dote

Evocando los problemas de la dote, el presidente de la República ha pedido a los diputados votar el proyecto de ley ordenando la supresión de la dote. « La dote, ha dicho con gran energía el Jefe del Estado no debe representar para muchos lo que estado civil para los europeos. Obligaremos a todos nuestros compratotas a presentarse al estado civil para el matrimonio así mismo, a dar cuenta de los nacimientos y defunciones. Ordenaremos a todos nuestros magistrados que apliquen las correspondientes sanciones ya que no se puede hacer una ley y pedir su aplicación sin que tenga sanciones penales. Actualmente, ha hecho notar M. León Mbá la mayor parte de los jóvenes camerouneses no pueden casarse a causa de la tasa elevada de la dote.

Por tanto yo os pido que no dudeis en votar esta ley por unanimidad. Con ello habremos sido los primeros en África central en haber ayudado a la promoción femenina.

LEOPOLDVILLE.

Cursos de técnica nuclear.

El centro Trico y la universidad de Lovanium han organizado cursos de técnica nuclear tratando sobre el empleo de los radioisótopos para responder a la necesidad de las jóvenes naciones africanas que desean iniciarse en las técnicas modernas, particularmente en la energía nuclear.

YAOUNDE

Centro de información sobre la ONU.

Ha sido abierto un centro de información de las Naciones Unidas para responder a las necesidades del público deseoso de obtener conocimientos sobre los diversos aspectos de la obra de la ONU,

Reducción voluntaria de sueldo para edificar una escuela

Los monitores de la escuela católica de Njinikón en el Cameroun Occidental han pedido voluntariamente la reducción de un 5 por ciento del sueldo para ayudar a la construcción de una nueva escuela.

ABIDJAN

Centros rurales de educación

El Ministro de Educación Nacional ha establecido, con ayuda de un experto de la UNESCO, un proyecto de creación de centros rurales de educación permanente destinados a los sectores rurales de Costa de Marfil. El fin de esta organización es animar a los sectores interesados a mejorar su situación material, económica, social y cultural de la población.

Esta animación global deberá conducir a la creación de estructuras modernas y a la ejecución de trabajos de interés colectivo. La organización

será administrada por un consejo local formado en su 50% por jóvenes. El consejo será presidido por el sub—prefecto. La animación y la gestión serán confiadas a un equipo de animadores. El programa general de actividad será establecido por el Ministro de Educación Nacional siendo adaptado a las necesidades locales por el director y el consejo de administración. Serán obligatorias la alfabetización y la formación cívica.

650 millones de francos CFA para becas

Para 758 becarios para estudiar en el extranjero el Gobierno de Costa de Marfil ha concedido 375 millones de francos CFA. Para 5.000 becarios dentro del país han sido concedidos 275 millones de francos CFA. A este propósito, Mr. Lambert Amon Tanoh, Ministro de Educación Nacional, ha precisado las medidas que el Gobierno pondrá para asegurar un funcionamiento racional del sistema de becas. Se trata de la supresión de becas para cursar en el extranjero los estudios secundarios y técnicos que podrán ser efectuados en la propia nación a partir de este curso de 1963. Con respecto a los estudios superiores anunció el Ministro de Educación Nacional que para el año 1970 en las aulas de la universidad nacional podrán ser acogidos 15.000 estudiantes.

SUDAN

Ordenación de los cinco primeros sacerdotes formados enteramente en el seminario mayor de "Tore River"

Rumbek — (AIF) El Vicario Apostólico de Wau, Mons. Ireneo Dud, ha ordenado sacerdotes recientemente a los 5 primeros diáconos que han hecho todos sus estudios en el Seminario Mayor de San Pablo de "Tore River", situado en el Vicariato Apostólico de Rumbek.

Después de esta ordenación, los sacerdotes sudaneses son en total 34, incluyendo el Obispo Mons. Dud y el Administrador Apostólico de Rumbek, Rvdmo. Lino Tiboi. Este año estudian en el seminario de Tore River 100 seminaristas y 10 de ellos cursan el cuarto año de Teología. Estos seminaristas provienen de las siete circunscripciones de Sudán, y antes de abrirse el seminario de Tore River estudiaban en Gulu, Uganda.

Estos cinco nuevos sacerdotes son una grande bendición para el país en un momento de dificultad para la obra de la Iglesia, a causa de la

restricción de la libertad religiosa, y de la expulsión arbitraria de muchos misioneros. Con las 3 Religiosas obligadas a salir de Sudán el 20 de agosto último, los misioneros expulsados de ese país son en total 113. (Fides, 9. 10. 63).

DAHOMEY

Premio a un Misionero director de leprosería

Cotonou— (AIF) La Academia Francesa ha concedido recientemente el premio "Raoul Follereau" al Padre Clarisse, Director de la Leprosería de los Santos Angeles de Uidah.

El premio consiste en 1.000 nuevos francos pero a la entrega de dicha cantidad ha acompañado un mensaje de elogio al benemérito misionero. En ese mensaje se afirma que el P. Clarisse ha consagrado toda su vida a los leprosos, haciendo por si solo especiales estudios sobre la medicina que han hecho de él uno de los leprólogos más experimentados del Africa de lengua francesa. Se hace notar asimismo que el P. Clarisse ha hecho una grande obra de rehabilitación, transformando la antigua leprosería de Uidah en pueblo agrícola moderno en el que cada uno se siente responsable y respetado, y gana lo necesario para vivir.

Los leprosos de Uidah han roturado en dos años 25 hectáreas de terreno, han plantado más de mil palmeras de aceite y han creado viveros para el Cultivo. El P. Clarisse ha demostrado con el ejemplo lo que puede realizar el binomio ciencia —caridad al servicio de los leprosos.

El Premio "Raoul Follereau" es concedido cada dos años por la Academia Francesa a un médico o misionero que se haya distinguido en la lucha contra la lepra. (Fider, 9. 10. 63).

RHODESIA NORTE

La Lepra gana terreno

Lusaka.—(AIF) En Rhode ia Norte, la Lepra, ya antigua y difundida, parece ganar terreno lenta pero constantemente, a pesar de los esfuerzos conjugados del Gobierno y de las Misiones para desarraigarla.

Según un comunicado leído en el Congreso científico—médico tenido en Lasaka la última semana de agosto, Rhodesia Norte posee la más

elevada proporción de leprosos de todo el mundo: el 1% de los africanos, y hasta en algunas regiones el 4%. En 1.962 se contaban 12,736 leprosos, entre ellos 2 europeos.

Hay en el país 20 leproserías, 4 de las cuales son propiedad de las Misiones Católicas. Existen además nueve centros de tratamiento de la lepra y unos 390 dispensarios para la cura de los leprosos que presentan menos gravedad. (Fides, 9-10-63).

GHANA

Apostolado de la Asociación de Madres Cristianas

Accra.—(AIF) La diócesis de Accra cuenta ya con más de un millar de miembros de la "Asociación de Madres Cristianas"; asociación fundada en 1.946 en la parroquia del Sagrado Corazón de Accra.

La obra comenzó con un núcleo de 25 Madres de familia que, tomando como lema las palabras del Papa Pío XI "Dadme madres verdaderamente cristianas y renovaré la faz de la tierra", propusieron dar a su vida una proyección apostólica, buscando como fin primario el progreso espiritual de los miembros de la asociación y la práctica religiosa de sus hijos. Las asociadas se reúnen cada semana en la casa de alguna de ellas y una vez al mes en la sala parroquial, en donde las Religiosas Esclavas del Espíritu Santo les ayudan a resolver los problemas relativos a la educación de los hijos, a la vida social, económica religiosa. Luego, las asociadas irradian su acción apostólica visitando pobres y enfermos, y moviendo a otros a reanudar la práctica religiosa; enseñan también catecismo a los niños que no han podido seguir regularmente los cursos de la catequesis. Finalmente, el ejemplo de su participación compacta a los actos de culto solemnes constituye un gran medio de atraer la atención de los no-cristianos sobre la Iglesia. (Fides, 9-10-63)

